

## 4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)


The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

### 4.12.1 Grades 3 – High School ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
End of Unit 1 – Students <b>Submit Final Answers</b>				
Unit 2	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Student testing tickets</li> <li>• Pencils</li> <li>• Scratch paper</li> </ul>		
End of Unit 2 – Students <b>Submit Final Answers</b>				


It is critical to ensure that students have the appropriate universal features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accommodations.

Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav application open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). Make sure all headphones are plugged in prior to launching TestNav.

	<p><b>Oggi, sosterrete la valutazione di arte/letteratura della lingua inglese.</b></p> <p><b>Sul banco non potete tenere alcun dispositivo elettronico diverso dal dispositivo di prova. Non è consentito telefonare, inviare messaggi, scattare foto o navigare su Internet. Se avete in questo momento con voi dei dispositivi elettronici non autorizzati, compresi i cellulari, spegneteli e alzate la mano. Qualora durante la prova risultaste in possesso di dispositivi elettronici non autorizzati, la vostra verifica potrebbe non essere valutata.</b></p>
---	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

#### Checking Audio

	<p><b>Assicuratevi che le cuffie siano collegate e indossatele. Sulla schermata di seguito, il pulsante “Accedi” è un link denominato “Test audio”. Selezionate il link per assicurarvi di sentire bene dalle cuffie e regolate il volume al massimo. Potete regolare il volume durante la prova.</b></p>
---	---

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.

### Instructions for Logging In

	<p><b>Rimanete seduti in silenzio mentre vi distribuisco gli student testing tickets e il foglietto per gli appunti.</b></p> <p><b>NON effettuate l'accesso finché non vi dico di farlo.</b></p>
--	--

Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.

	<p><b>Ora, osservate il vostro student testing ticket e assicuratevi che vi sia scritto il vostro nome e cognome. Alzate la mano se non avete <u>il vostro</u> ticket.</b></p>
--	--

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the STC. The same testing ticket will be used for all units of the test.

**STUDENT TESTING TICKET**  
THIS IS A SECURE DOCUMENT

**Student Name:** PIUBDT, PBXZWY TT

**Student Identifier (ID):** 1151122225

**Session:** Grade 6 Math Online Grade 6 1

**Test:** Grade 6 Math

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device.

**Please wait for the instructions from the proctor before proceeding.**

---

Select DoDEA in the application.

**TestNav Username:** 8845561452

**TestNav Password:** 087594

**Testing Device:** \_\_\_\_\_

Cosa dire

**Annotate il dispositivo di prova nello spazio fornito sul ticket.**

(Pausa.)

**Ora, inserite il vostro Nome utente come mostrato sul ticket.**

(Pausa.)

**Adesso, inserite la Password come mostrato sul ticket.**

(Pausa.)

**Ora, selezionate il pulsante “Accedi”.**

(Pausa.)

**Trovate il vostro nome nell’angolo in alto a destra della schermata. Se il nome che visualizzate non è il vostro, alzate la mano. Ora dovrete essere sulla schermata di “Benvenuto”. Selezionate il pulsante “Start”.**

**Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in.** Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, sign out of the test and sign back in with the correct student testing ticket.

#### Instructions for Administering Each Unit

Cosa dire


**Seguite mentre leggo le istruzioni sullo schermo. Per farlo, dovete usare la barra di scorrimento sulla destra.**

**Oggi, sosterrate l’Unità \_\_ (riempire il campo con il numero dell’unità corrispondente) della Prova di arte/letteratura della lingua inglese di livello \_\_ (riempire il campo con il livello corrispondente).**


**Leggete ogni passaggio e quesito. Dopodiché, seguite le istruzioni per rispondere a ciascuna domanda.**


**Una delle domande vi chiederà di scrivere una risposta. Inserite la vostra risposta nella casella fornita sulla schermata. Avrete abbastanza spazio per completare la risposta. Se la vostra risposta è più lunga dello spazio fornito, apparirà una barra di scorrimento. Potrete usare la barra per rivedere l’intera risposta. Saranno valutate solo le risposte inserite nella casella.**

**Se non conoscete la risposta a una domanda, potete salvarla e passare al quesito successivo. Se finite in anticipo, potete rivedere le risposte ed eventuali quesiti che avete salvato.**

	<p>Siamo giunti al termine delle istruzioni sulla schermata. Non proseguite finché non vi sarà detto.</p> <p>Alcune parole o espressioni saranno sottolineate. In tal caso, potete aprire il link per visualizzare un glossario a comparsa che vi fornirà la definizione della parola o dell'espressione sottolineata.</p> <p>Durante la prova, alzate la mano se avete difficoltà con il dispositivo di prova, in modo da potervi prestare assistenza. Non potrò aiutarvi con le domande o gli strumenti online durante la prova.</p> <p>Una volta verificato il vostro lavoro in questa unità, alzate la mano e (Se si passa a un'altra unità:) vi spiegherò come inviare le vostre risposte. (S non si passa a un'altra unità:) vi spiegherò come inviare le vostre risposte. Ora ritirerò lo student testing ticket e il foglietto per gli appunti. Una volta usciti dalla prova, non potrete accedere nuovamente.</p>
---	--


Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your STC).

	<p>OPZIONE A</p> <p><b>Una volta inviate le risposte, rimanete seduti in silenzio fino al termine dell'unità.</b></p>
	<p>OPZIONE B</p> <p><b>Una volta inviate le risposte, potrete andare.</b></p>
	<p>OPZIONE C</p> <p><b>Una volta inviate le risposte, potete leggere un libro o altro materiale consentito fino al termine dell'unità.</b></p>


	<p><b>Avete domande?</b></p>
---	------------------------------


Answer any questions.

**Instructions for Starting the Test**

	<p><b>Scorrete fino alla fine della schermata.</b></p> <p>(Pausa.)</p> <p><b>Inserite nella casella il Codice Seal fornito, come indicato.</b></p> <p>(Pausa.)</p> <p><b>Selezionate il pulsante "Start".</b></p> <p>(Pausa.)</p> <p><b>Ora dovrete essere nella schermata della prova.</b></p>
---	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

<p> Cosa dire</p> <p><b>Livello 3</b></p>	<p><b>Avrete. . .</b>                  (Selezionare l'unità somministrata)</p> <p>Livello 3 Unità 1: <b>75 minuti</b>                  Livello 3 Unità 2: <b>75 minuti</b></p> <p><b>. . . per completare questa unità. Vi informerò quando mancheranno 10 minuti al termine della prova.</b></p>
--	---

<p> Cosa dire</p> <p><b>Livelli 4-11</b></p>	<p><b>Avrete. . .</b>                  (Selezionare l'unità somministrata)</p> <p>Livelli 4–11 Unità 1: <b>90 minuti</b>                  Livelli 4–11 Unità 2: <b>90 minuti</b></p> <p><b>. . . per completare questa unità. Vi informerò quando mancheranno 10 minuti al termine della prova.</b></p>
---	---

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- If testing is completed testing for the day, make sure they log-out of TestNav.
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.

**Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions**


The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

<p> Cosa dire</p>	<p><b>Interrompetevi e coprite o spegnete lo schermo. Faremo una pausa stretching di tre minuti, in silenzio. Non è consentito parlare.</b></p>
--	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Cosa dire	<b>Ora potete riprendere la prova.</b>
-----------	--

### Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Cosa dire	<b>Vi restano 10 minuti.</b>
-----------	------------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

### Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

#### Optional SAY box if students are still testing:

Cosa dire	<p><b>Smettete di lavorare. Il tempo è terminato.</b></p> <p><b>Selezionate il menu a tendina “Rivedi” nell’angolo in alto a sinistra della prova.</b></p> <p><b>Dal menu “Rivedi”, scorrete fino in fondo e selezionate “Fine della sezione”.</b></p> <p><b>Selezionate il pulsante “Invia risposte definitive”. Visualizzerete l’Avviso di uscita dalla sezione che vi chiede “Stai per uscire da questa sezione e, una volta uscito/a, non potrai più tornare. Sei sicuro/a di voler uscire?”</b></p> <p><b>(Per l’Unità 1:) Selezionate il pulsante “Invia”.</b></p> <p><b>Selezionate il pulsante “Sì” per uscire dall’unità.</b></p> <p><b>(Per l’Unità 2:) Selezionate il pulsante “Invia risposte definitive”.</b></p> <p><b>Selezionate il pulsante “Sì, invia risposte definitive” per uscire dalla prova.</b></p> <p><b>Ora ritirerò lo student testing ticket e il foglietto per gli appunti.</b></p>
-----------	---

If testing is completed for the day:

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed the test, or **Submitted for Scoring** status if they have finished all units.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.